

83.3(2=411.2)4

Г38

СА-389219

ISSUE
20

ГЕРМЕНЕВТИКА ДРЕВНЕРУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
[TRADITIONNAISSUR D'ORTHODOXIE]
GERMENEVTIKA DREVNERUSSKOI LITERATURY

СБОРНИК
20



ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ А.М. ГОРЬКОГО
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК



РРРП

ГЕРМЕНЕВТИКА ДРЕВНЕРУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

СБОРНИК 20

Главный редактор
О.А. Туфанова

Ответственный редактор
М.В. Каплун

ISSN 1607-6192 (Print)
ISSN 2713-2226 (Online)

Москва
ИМЛИ РАН

2021

Государственное бюджетное
учреждение культуры
«Областная универсальная
научная библиотека им. Н.К. Крупской»

ca-389219

<https://doi.org/10.22455/HORL.1607-6192-2021-20-9-84>



Научная статья / Research Article
УДК 821.161.1.0

This is an open access article
Distributed under the Creative Commons
Attribution-NoDerivatives 4.0 (CC BY-ND)

А.С. Демин ИЗ ИССЛЕДОВАНИЙ ПО ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКОЙ ГЕРМЕНЕВТИКЕ

Аннотация: Предлагаемая работа состоит из цикла статей, анализирующих ранее не изученную выразительность, изобразительность, фантастичность и саркастичность целого ряда древнерусских произведений. Первая статья раскрывает экспрессивность «тюркских» высказываний Афанасия Никитина в его «Хождении за три моря» по списку РГАДА, ф. 181, № 371 первой четверти XVI в. Вторая статья характеризует искаженные, фантастические земные миры, изображенные в «Сказании о двенадцати снах царя Шахаиши» по списку РНБ, Кир.-Белоз., № 22/1099 1470-х гг.; в «Беседе трех святителей» по списку РГБ, Троицк., № 778 начала XVI в.; в сборнике пословиц и поговорок по списку РГАДА, МГАМИД, № 250–455 конца XVII в.; в «Повести о Ерше Ершовиче» по списку ИРЛИ, 1.27.105 конца XVII — начала XVIII в.; в «Птичьем совете» по списку РНБ, 0.XVII.17 середины XVIII в.; в «Лечебнике, како лечить иноземцев» по списку РНБ, Q.XVII.96 Петровского времени; в «Сказании о роскошном житии и веселии» по списку РНБ, 0.XVII.57 первой четверти XVIII в. Третья статья рассматривает эстетическую роль виршей в сборниках конца XVII в.: РГБ, Тихонравов, № 233, 249, 380, 411, 499. Четвертая статья показывает, что некоторые составители сборников XVII в. ценили изобразительность произведений преимущественно очень древних (на примере сборников РГБ, Тихонравов, № 460, 384, 18, 340, 231). В двух Приложениях к статье публикуются описания состава сборника № 231 и текст притчи о споре частей человеческого тела. В двух Дополнениях к статье говорится о бытовой изобразительности сборника пословиц и поговорок по списку РГАДА, МГАМИД, № 250–455 конца XVII в. и о выразительности статей в миниатюрном сборнике РГБ, Большаков, № 325. Пятая статья указывает на издевательский смысл пословиц и поговорок о преступниках в том же сборнике РГАДА, МГАМИД, № 250–455. Наконец, шестая статья обращает внимание на эволюцию литературного творчества протопопа Аввакума от кратких упоминаний о событиях к развернутым рассказам о них (на материале «Жития», челобитных, «Книги толкований», «Книги обличений», «Списании» о создании человека, «Слова плачевного» о смерти боярыни Ф.П. Морозовой). Должен предупредить, что изобразительный и выразительный смысл примеров и фраз цитируемых текстов памятни-

<https://doi.org/10.22455/HORL.1607-6192-2021-20-85-119>

Научная статья / Research Article
УДК 821.161.1.0

This is an open access article
Distributed under the Creative Commons
Attribution-NoDerivatives 4.0 (CC BY-ND)



А.М. Ранчин

К ВОПРОСУ О ПАМЯТНИКАХ БОРИСОГЛЕБСКОГО ЦИКЛА КАК ИСТОРИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКАХ

Аннотация: В статье рассматривается вопрос о достоверности известий, содержащихся в текстах Борисоглебского цикла, в которых убийцей Бориса и Глеба изображен Святополк Окаянный. Истинность этих известий вызвала и вызывает сомнения у ряда историков, склонных считать эту версию гибели по крайней мере Бориса фальсифицированной или при Ярославе Мудром, или при его сыновьях. Ученые — сторонники «конспирологической» гипотезы — считают, что подлинным убийцей по крайней мере Бориса был в действительности Ярослав Мудрый. По их мнению, истина сохранена в исландском памятнике — Пряди об Эймунде сыне Хринга, где рассказывается об убийстве русского конунга Бурицлава (отождествляемого этими историками с Борисом) по приказу брата Ярицлейва (Ярослава Мудрого). В статье рассматриваются прежде всего аргументы, выдвинутые одним из сторонников этой гипотезы К.А. Костроминим. Доказывается, что у Святополка были реальные основания для уничтожения Бориса и Глеба и что в произведениях Борисоглебского цикла нет явного домысла и противоречий, свидетельствующих об их недостоверности.

Ключевые слова: убийство Бориса и Глеба, Святополк Окаянный, Ярослав Мудрый, принципы престолонаследия, жития Бориса и Глеба, Повесть временных лет, Прядь об Эймунде сыне Хринга, Хроника Титмара Мерзебургского, проблема достоверности источников.

Andrey M. Ranchin

TO THE QUESTION OF THE WORKS OF BORISOGLEBIAN CYCLE AS HISTORICAL SOURCES

Abstract: The article considers the reliability of the news contained in the texts of the Borisoglebian cycle, in which Svyatopolk the Cursed is described as a murderer of Boris and Gleb. The truth of this news aroused and raises doubts among a number of historians who are inclined to consider this version of the events of the death of at least Boris falsified either during the reign of Yaroslav

<https://doi.org/10.22455/HORL.1607-6192-2021-20-120-153>



Научная статья / Research Article
УДК 821.161.1.0

This is an open access article
Distributed under the Creative Commons
Attribution-NoDerivatives 4.0 (CC BY-ND)

В.М. Кириллин

ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О СВЯТОМ ВЛАДИМИРЕ, ВЕЛИКОМ КНЯЗЕ КИЕВСКОМ, В ЭПОХУ МОСКОВСКОГО ЦЕНТРАЛИЗОВАННОГО ГОСУДАРСТВА

Аннотация: В статье рассматриваются два варианта известного по спискам XVI в. риторического жизнеописания крестителя Руси — «Похвала» и «Поучение», тексты которых отражают общий архетип. Специальное внимание исследователь обращает на пассажи, содержащие оценочные характеристики святого князя. Признав вслед за своими учеными предшественниками их плагирированность, автор устанавливает, что, расширяя лексико-стилистически контекст восхваления Владимира Святославича за счет заимствований, составитель архетипа двух произведений в идейном отношении не сумел его обогатить. Разве что положил начало утверждению царского и самодержавного достоинства родоначальника христианских русских правителей: факт, согласующийся с изменившимися нормами поведения и речи в московском обществе конца XV — первой половины XVI вв. Вместе с тем неизвестный русский грамотник очевидным образом явил себя как мастер литературной компиляции и комбинаторики. Созданный им текст, а вместе с тем и варианты последнего, «Похвала» и «Поучение», имеет прежде всего историко-литературное значение, поскольку был использован при составлении жизнеописания Владимира Святославича, включенного в «Книгу степеней царского родословия».

Ключевые слова: заимствование, рефлексивные пассажи, словесные конструкции, идея наследственности и преемственности, эвхология, просительная молитва, домовый храм во имя святого Владимира.

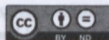
Vladimir M. Kirillin

REPRESENTATIONS ABOUT SAINT VLADIMIR, VLADIMIR THE GREAT IN THE MOSCOW CENTRALIZED STATE EPOCH

Abstract: The article examines two versions of the well-known 16th century rhetorical biography of the Baptist of Russia — *Praise* and *Precept*, the texts of which reflect the general archetype. The researcher pays special attention

<https://doi.org/10.22455/HORL.1607-6192-2021-20-391-407>

Научная статья / Research Article
УДК 821.161.1.0



This is an open access article
Distributed under the Creative Commons
Attribution-NonCommercial 4.0 (CC BY-NC)

Л.Б. Сукина

ОБ ОДНОЙ ОСОБОЙ РЕДАКЦИИ РУКОПИСНЫХ СИНОДИКОВ — ЛИТЕРАТУРНЫХ СБОРНИКОВ XVIII В.

Аннотация: Тип Синодика с литературным предисловием появился в конце XVI в., а развитие и распространение получил в XVII в. Принято считать, что изучение списков XVIII в. не добавляет существенной информации о репертуаре синодичных сборников. Однако все еще могут быть обнаружены рукописи, не вполне укладывающиеся в общую картину имеющихся в современной науке представлений о составе поздних синодичных литературных сборников. В статье рассматриваются три выявленных автором рукописных лицевых Синодика, существенно отличающихся по составу литературных предисловий от общей массы распространенных в XVIII в. Синодиков третьей редакции (И.В. Дергачева). Их основой являются миниатюры, скопированные с гравюр различных изданий Синодика Леонтия Бунина, и подобранные к ним подходящие по смыслу тексты. Похожий принцип составления нравоучительного сборника был использован в Синодике патриарха Адриана (О.Р. Хромов). Рассматриваемые рукописи имеют различное происхождение и историю бытования, но демонстрируют тематическую и стилистическую близость. Их объединяет также любопытное сочетание в сборниках-предисловиях стихотворных и прозаических текстов. Все это дает основание говорить о том, что в этом случае мы имеем дело с особой редакцией Синодика — литературного сборника, существовавшей в XVIII в.

Ключевые слова: рукописная книга, печатная книга, назидательная литература, Синодик, литературный сборник, миниатюра, гравюра

Liudmila B. Sukina

ON A SPECIAL EDITION OF MANUSCRIPT SYNODIKOSES — LITERARY COLLECTIONS OF THE 18th CENTURY

Abstract: The type of Synodikos with a literary preface appeared at the end of the 16th century and developed and spread in the 17th century. It is believed that the study of the copies of the 18th century does not add essential information about the repertoire of collections of Synodikos. However, manuscripts can still be found that do not completely fit into the general picture of the ideas available in current science about the composition of literary collections of



Плачу и рыдаю, когда помышляю смерть.
Миниатюра Малого Синодика Николо-Сольбинского монастыря.
1760-е гг.

I weep and sob, when I think about death.
Miniature of the Small Synodikos of the Nikolo-Solbinsky Monastery.
1760s.



Плачу и рыдаю, егда помышляю смерть.

Рисунок-миниатюра Синодика Ильинской церкви с. Лойда.

1770-е — 1780-е гг.

I weep and sob, when I think about death.

Miniature drawing of the Synodikon of the Elias Church by Loyd.

1770s — 1780s.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОБЛЕМЫ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ПАМЯТНИКОВ ЛИТЕРАТУРЫ ДРЕВНЕЙ РУСИ

Демин А.С.	Из исследований по литературоведческой герменевтике	9
Белов Н.В.	1. О выразительном двуязычии Афанасия Никитина	11
	2. Фантастический смысл нелепостей и алогизмов в древнерусской литературе XV–XVII вв.	18
Матюшин В.Н., Ведина Н.И.	3. Стихи в сборниках XVII в. из собрания Н.С. Тихонравова	36
	4. Феномен изобразительного повествования в древнерусских рукописных сборниках XVII в. (по собранию Н.С. Тихонравова).	52
	Приложение 1. Описание сборника (РГБ, собрание Н.С. Тихонравова, № 231)	62
	Приложение 2. Притча некая о составлении человеческого существа	65
	Дополнение 1. Рукопись РГАДА, МГАМИД, № 250–455	65
	Дополнение 2. Рукопись РГБ, собрание Большакова, № 325	69
	5. Криминал в древнерусских пословицах и поговорках	72
	6. Аввакум о своем письменном творчестве (от краткости к пространности)	75
Ранчин А.М.	К вопросу о памятниках Борисоглебского цикла как исторических источниках	85
Кириллин В.М.	Представления о Святом Владимире, Великом князе киевском, в эпоху Московского централизованного государства.	120

Миура К.	Как читать «Слово на воскресение Лазаря»? К вопросу о древнерусском мифотворчестве и религиозном воображении в мире славянских средневековых апокрифов.	154
Попович А.И.	Жертвенные аллюзии в «Истории» Андрея Курбского и рецепция XVII — начала XVIII вв.	186
Люстров М.Ю.	Сорока, говорящая на иврите, и монах-иудей: об одном противоречии в русском переводе «Истории семи мудрецов»	208

ПОЭТИКА ДРЕВНЕРУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Трофимова Н.В.	Особенности цитирования Священного Писания в Галицко-Волынской летописи	223
Медведев А.А.	О посмертных чудесах московского митрополита Петра в летописях XV–XVI вв.	239
Зайц Н.	У истоков монашеского мировоззрения преп. Максима Грека (к 550-летию со дня рождения святого)	250
Каравашкин А.В.	Послания Ивана IV (архитектоника и приемы суггестии)	273
Туфанова О.А.	Притчи во «Временнике» Ивана Тимофеева: типология и художественная специфика	292
Каплун М.В.	Элементы выразительности в «Диалоге отроков о Рождестве Христове»	314

КОДИКОЛОГИЯ. ТЕКСТОЛОГИЯ. ЭДИЦИЯ

Чистякова М.В.	К атрибуции источников поучений псковской редакции Пролога	327
Гладкова О.В.	О некоторых особенностях разделения текста Повести от жития Петра и Февронии Муромских Ермолая-Еразма (на материале списка № 287/307 из Соловецкого собрания РНБ)	352

Ляховицкий Е.А.,	Опыт технолого-кодикологического	
Симонова Е.С.,	исследования разливонок древнерусских	
Шибяев М.А.	пергаменных рукописей второй	
	половины XIII — XV вв.	371
Сукина Л.Б.	Об одной особой редакции рукописных	
	синодиков — литературных	
	сборников XVIII в.	391
Белов Н.В.	Летописец купцов Саблиных —	
	неизвестный памятник устюжского	
	летописания последней четверти XVII —	
	первой половины XVIII вв.	408
	Приложение. Летописец Саблиных	419
Матонин В.Н.,	Тема Отечества в патриотическом дискурсе	
Бедина Н.Н.	XVIII в. (на примере «Службы благодарственной	
	Богу о великой Богом дарованной победе под	
	Полтавой»).	423
	Приложение. Служба благодарственная	
	Богу о великой Богом дарованной победе	
	под Полтавой	441

ИСКУССТВО И КНИЖНОСТЬ

Зеленская Г.М.,	Корпус надписей патриарха Никона	
Севастьянова С.К.	на «святых вещах»: вопросы текстологии	
	и архитектурно-художественного	
	оформления	479
Антонова М.В.,	«Сказание о зачатии Свенского монастыря»	
Комова М.А.	и икона Богоматери Печерской Свенской:	
	история текста, поэтика и иконография	548
	Приложение	
	Сказание о зачатии	
	Свенского монастыря	572
	Повесть о Свенской	
	иконе Божьей Матери	576
Пожидаева Г.А.	Значение духовной музыки русского	
	Средневековья для отечественной	
	музыкальной классики	579

МЕДИЕВИСТИКА И ЛИТЕРАТУРА НОВЕЙШЕГО ВРЕМЕНИ

- Маркезини И.** Между современностью и традицией.
Творчество Саши Соколова и его связи с
древнерусской литературой. 595
- Шайкин А.А.** Александр Македонский и герои романа
Евгения Водолазкина «Лавр» 611

ЮБИЛЕЙ

- Интервью доктора филологических наук
В.М. Кириллина. 2020 г.
(Беседу вел Е.Г. Малюта). 623
- Хронологический список научных, научно-популярных
и методических публикаций доктора филологических наук
Владимира Михайловича Кириллина 635
- Условные сокращения. 644

Конец ознакомительного фрагмента

Уважаемый читатель!

**Размещение полного текста данного
произведения невозможно в связи с ограничениями
по IV части ГР РФ.**

**Эту книгу вы можете почитать в Оренбургской
областной универсальной научной библиотеке
им. Н. К. Крупской по адресу: г. Оренбург,
ул. Советская, 20; тел. для справок: (3532) 60-61-28**